



Kofinanziert durch das  
Programm Erasmus+  
der Europäischen Union

PROJEKTNUMMER: 2020-1-ES01-KA202-082578

sepie  
SERVICIO ESPAÑOL PARA LA  
INTERNACIONALIZACIÓN DE LA EDUCACIÓN



PROJEKTNUMMER: 2020-1-ES01-KA202-082578





**Vergleichsbericht  
zur Situation  
der Mobilität in der  
beruflichen Bildung von  
*Maurer:in, Zimmerer und  
Zimmerin***

# 1. VERGLEICHSBERICHTE: WAS IST NOTWENDIG, UM IM AUSLAND ARBEITEN ZU KÖNNEN? ANSICHTEN VON AUSBILDUNGSZENTREN UND UNTERNEHMEN, AUFGETEILT NACH LÄNDERN

## Italien



Die während der Ausbildung erworbenen praktischen Fähigkeiten sollten hervorgehoben und gezeigt werden.  
Zu verbessern ist die professionelle Einstellung.



Die während der Ausbildung erworbenen praktischen Fähigkeiten und die positive, professionelle Einstellung sollten hervorgehoben und gezeigt werden.



Die während der Ausbildung erworbenen, praktischen Fähigkeiten und die berufliche Einstellung sollten hervorgehoben und unter Beweis gestellt werden. - Individuelle Ausbildung möglich, um sich an besondere Bedürfnisse anzupassen.



Die während der Ausbildung erworbenen praktischen Fähigkeiten sollten hervorgehoben und gezeigt werden.  
Zu verbessern ist die professionelle Einstellung.

## Ähnlichkeiten

Grundkenntnisse der italienischen Sprache.

Die Bewerber:innen können ihre Kompetenzen am besten durch Arbeitsproben unter Beweis stellen.

Die Unternehmen sind bereit, in die Ausbildung ihrer Mitarbeiter:innen in spezifischen beruflichen Techniken zu investieren, die in ihrem Unternehmen gefragt sind.

Können nach ihrer Berufsausbildung sofort in ihrem erlernten Beruf arbeiten. Einige benötigen möglicherweise eine weitere Berufsausbildung oder ein Zertifikat (je nach Unternehmen und erforderlichem Sprachniveau).

In Italien ist für die Eröffnung eines Bauunternehmens keine bestimmte Ausbildung oder ein bestimmtes Bildungsniveau erforderlich. Es sind nur formale/administrative Verfahren erforderlich, wie die Beantragung einer Steuernummer, Versicherungen

# Spanien

## Ähnlichkeiten



Das bereits vorhandene große praktische und theoretische Wissen nutzen.  
Zu verbessern ist die professionelle Einstellung.  
Interkulturelles Training und Workshops in Spanien absolvieren.



Das bereits vorhandene große praktische und theoretische Wissen nutzen.  
Zu verbessern ist die professionelle Einstellung.  
Ein individuelles Training in Deutschland zur Vorbereitung auf einen Auslandsaufenthalt wäre hilfreich.



Das bereits vorhandene große praktische und theoretische Wissen nutzen.  
Zu verbessern ist die professionelle Einstellung.  
Es ist möglich in Italien eine individuelle Ausbildung zu erhalten, um sich auf einen Auslandsaufenthalt vorzubereiten.



Das bereits vorhandene große praktische Wissen nutzen.  
Zu verbessern ist die professionelle Einstellung und das theoretische Wissen.  
Besondere Bedürfnisse und Unterschiede bei Materialien und Verfahren könnten direkt in Spanien erlernt werden.

Fließend Spanisch sprechen.

Zeugnisse und Arbeitsbeispiele zeigen und den Lebenslauf attraktiv und angemessen gestalten.

Weitere Kompetenzen können während der Arbeit im Unternehmen oder durch die Teilnahme an spezifischen Kursen erworben werden.

Alle von uns befragten Unternehmen sind bereit, in Anpassungsmaßnahmen für die ausländischen Arbeitnehmer:innen zu investieren (z. B. Sprachkurse, Schulungen).

Für die Eröffnung eines Unternehmens sind formale/administrative Verfahren erforderlich, wie z. B. die Beantragung einer Steuernummer, Versicherungen usw.

Es ist nicht üblich, ein Unternehmen ohne Erfahrung zu eröffnen. Aus diesem Grund ist es üblich, die Hilfe einer Verwaltungsagentur in Anspruch zu nehmen.

# Slowenien

## Ähnlichkeiten



Der Mitarbeiter:in sollte über gute praktische und theoretische Kenntnisse der üblichen Bauarbeiten und eine professionelle Einstellung verfügen.



Das bereits vorhandene große praktische und theoretische Wissen über gängige Bauarbeiten nutzen ebenso wie die professionelle Einstellung.

Es ist in Spanien möglich, eine zusätzliche Ausbildung zu verschiedenen Themen zu erhalten und sich auf eine Tätigkeit im Ausland vorzubereiten.



Das bereits vorhandene große praktische und theoretische Wissen über gängige Bauarbeiten nutzen ebenso wie die professionelle Einstellung.

Es ist möglich, in Italien eine individuelle Ausbildung zu erhalten, um sich auf den Auslandsaufenthalt vorzubereiten.



Das bereits vorhandene große praktische und theoretische Wissen über gängige Bauarbeiten nutzen ebenso wie die professionelle Einstellung sowie sprachliche und soziale Fähigkeiten.

Es ist möglich, zur Vorbereitung auf den Auslandsaufenthalt ein individuelles Training in Deutschland zu erhalten.

Gewisse Kenntnisse der slowenischen Sprache sollten vorhanden sein.

Es sollte zumindest eine Bescheinigung vorgelegt werden können.

Kann einige Beispiele für frühere Arbeiten und Referenzen, einen Lebenslauf und ein Abschluszeugnis vorlegen.

Um sich als Maurer:in oder Zimmerer bzw. Zimmerin selbstständig zu machen, muss nachgewiesen werden, dass über die erforderlichen beruflichen Fähigkeiten (z. B. mit einem Berufsbildungsabschluss) und grundlegende Managementfähigkeiten verfügt wird.

Zur Selbständigkeit sind auch viele administrative Schritte zu unternehmen, darunter die Anmeldung bei der *Crossroads Bank for Enterprises* und dem Amt für Mehrwertsteuer.

Können nach ihrer Berufsausbildung sofort in ihrem erlernten Beruf arbeiten. Manche brauchen ggf. auch eine weitere Berufsausbildung oder ein Zertifikat (hängt vom Unternehmen ab).

# Deutschland

## Ähnlichkeiten



Vorhandene praktische und theoretische Kenntnisse und eine professionelle Einstellung sollten genutzt werden.

Verbesserung der sozialen Kompetenzen, z.B. durch interkulturelles Training, bevor er/sie zum Arbeiten ins Ausland geht. In einen Sprachkurs investieren.

Es ist möglich, in Belgien ein individuelles Training zu erhalten, um vorbereitet zu sein.



Vorhandene praktische und theoretische Kenntnisse und eine professionelle Einstellung sollten genutzt werden.

Verbesserung der sozialen Kompetenzen, z.B. durch interkulturelles Training, bevor er/sie zum Arbeiten ins Ausland geht. In einen Sprachkurs investieren. Es ist möglich, ein individuelles Training in Deutschland zu erhalten, um besser vorbereitet zu sein.



Vorhandene praktische und theoretische Kenntnisse und eine professionelle Einstellung sollten genutzt werden.

Verbesserung der sozialen Kompetenzen, z.B. durch interkulturelles Training, bevor er/sie zum Arbeiten ins Ausland geht.

Investition in einen Sprachkurs.



Vorhandene praktische Kenntnisse sollten genutzt werden. Zu verbessern ist die professionelle Einstellung und das theoretische Wissen.

Verbesserung der sozialen Kompetenzen, z.B. durch interkulturelles Training, bevor er/sie ins Ausland geht.

Es ist möglich, ein individuelles Training in Deutschland zu erhalten, um vorbereitet zu sein.

Ein bestimmtes Sprachniveau ist erforderlich.

Die Bewerber:innen können ihre Kompetenzen am besten durch Arbeitsproben nachweisen. Gefolgt von einem Abschlusszeugnis/einer Anerkennung der bisherigen Ausbildung und/oder Referenzen/Zeugnissen.

Auszubildende können nach ihrer Berufsausbildung sofort in ihrem erlernten Beruf arbeiten. Manche brauchen auch eine weitere Berufsausbildung oder ein Zertifikat (hängt vom Unternehmen ab).

Die deutschen Unternehmen sind bereit, in die Anpassung zu investieren. Die meisten von ihnen würden für Sprachkurse bezahlen.

Zur Selbstständigkeit als Maurer:in oder Zimmerer bzw. Zimmerin ist ein Handwerksmeistertitel zwingend erforderlich.

# Belgien

## Ähnlichkeiten



Die während der Ausbildung erworbenen praktischen Fähigkeiten sollten hervorgehoben und gezeigt werden.

Zu verbessern ist die professionelle Einstellung. Es ist möglich, in Deutschland ein individuelles Training zu erhalten, um auf den Aufenthalt vorbereitet zu sein.



Die während der Ausbildung erworbenen praktischen Fähigkeiten, theoretischen Kenntnisse und sozialen Kompetenzen sollten hervorgehoben und gezeigt werden. - Zu verbessern ist die professionelle Einstellung. Es ist möglich, eine individuelle Ausbildung zu erhalten, um auf den Aufenthalt vorbereitet zu sein.



Die in der Ausbildung erworbenen praktischen und theoretischen Fähigkeiten sowie die berufliche Eignung sollten hervorgehoben und nachgewiesen werden. - Es ist notwendig, durch interkulturelles Training in soziale Kompetenzen zu investieren. - Es ist möglich, ein individuelles Training zu erhalten, um besser vorbereitet zu sein.



Die während der Ausbildung erworbenen praktischen Fähigkeiten sollten hervorgehoben und gezeigt werden. Notwendigkeit, in technisches Wissen und professionelle Einstellung zu investieren. - Es ist notwendig, durch interkulturelles Training in soziale Fähigkeiten zu investieren. Es ist möglich, eine individuelle Ausbildung zu erhalten, um sich besser anzupassen.

Es ist ratsam, wenigstens grundlegende oder sogar fließende Französischkenntnisse zu erwerben.

Die Bewerber:innen können ihre Kompetenzen am besten durch Arbeitsproben unter Beweis stellen.

Die Unternehmen sind bereit, in die Ausbildung ihrer Mitarbeiter:innen in spezifischen professionellen Techniken zu investieren, die in ihrem Unternehmen benötigt werden.

Nach der Berufsausbildung sind die Fachkräfte fähig, sofort in ihrem erlernten Beruf zu arbeiten. Einige benötigen möglicherweise eine weitere Berufsausbildung oder ein Zertifikat (je nach Unternehmen und erforderlichem Sprachniveau).

Zur Eröffnung eines Unternehmens muss der/die Antragsteller:in nicht nur technische Kenntnisse (Zugang zum Beruf, z. B. durch ein Berufsbildungsdiplom), sondern auch grundlegende Managementfähigkeiten nachweisen.

## 2. EMPFEHLUNGEN, UM DEFIZITE AUSZUGLEICHEN UND MOBILITÄT VON FACHKRÄFTEN ZU ERMÖGLICHEN: FÜR UNTERNEHMEN, AUSBILDUNGSZENTREN, MAURER:IN UND ZIMMERER:IN



